

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1958.

29 JUILLET 1958.

PROJET DE LOI

complétant la loi du 5 mai 1958 favorisant le
financement des stocks des charbonnages.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 mai 1958 a rendu juridiquement possible la mise en gage des stocks de charbon.

Un système d'avances bancaires sur warrants réescomptables à la Banque Nationale a été mis au point pour les stocks saisonniers (charbons domestiques). Toutefois, reste posé le problème du financement des stocks conjoncturels qui sont appelés à se résorber au cours de la prochaine reprise de l'activité économique.

Les stocks de charbon qui atteignaient environ 1,5 million de tonnes au début de cette année ont dépassé, à l'heure actuelle, 5 millions de tonnes et correspondent à une valeur de plus de 4 milliards de francs, et il est à craindre que ces stocks augmentent encore d'ici la fin de l'année. Pareille situation entraîne nécessairement de sérieuses difficultés financières pour un grand nombre d'entreprises charbonnières. Il est donc indispensable de trouver, à brève échéance, un moyen de faciliter le financement des stocks conjoncturels.

Ces mesures ne doivent cependant pas avoir pour effet de retarder la solution des problèmes structurels de l'industrie charbonnière, mais elles permettront d'éviter que des décisions irrévocables ne soient prises en raison de circonstances passagères et avant la mise en vigueur d'un plan d'ensemble.

L'accumulation importante des stocks est normale en période de récession dans une industrie dont la production est particulièrement rigide et qui est soumise, au surplus, à des variations très amples dans la demande de ces produits.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BIJTENGEWONE ZITTING 1958.

29 JULI 1958.

WETSONTWERP

tot aanvulling van de wet dd. 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De wet dd. 5 mei 1958 heeft de verpanding der kolenvoorraden in juridisch opzicht mogelijk gemaakt.

Voor de seizoenvoorraden (huisbrand) werd een systeem van bankvoorschotten op warrants, die bij de Nationale Bank herdisconteerbaar zijn, uitgewerkt. Hiermede is het vraagstuk van de financiering der conjunctuurvoorraden, die tijdens de eerstkomende opleving der economische bedrijvigheid alleszins zullen worden opgeslorpt, evenwel nog niet opgelost.

De kolenvoorraden, die in het begin van dit jaar circa 1,5 miljoen ton bereikten, bedragen thans meer dan 5 miljoen ton en vertegenwoordigen een waarde van meer dan 4 miljard frank, en het is te vrezen dat de voorraden tot het einde van het jaar nog zullen toenemen. Een dergelijke toestand zou onvermijdelijk ernstige financiële moeilijkheden in een groot aantal kolenbedrijven ten gevolge hebben. Het lijkt derhalve noodzakelijk binnen korte tijd een middel te vinden om de financiering van de conjunctuurvoorraden te vergemakkelijken.

Deze maatregelen mogen echter geen vertraging van de oplossing der structuurproblemen in de kolennijverheid veroorzaken, toch zal door hun toepassing kunnen worden vermeden dat op grond van voorbijgaande omstandigheden en nog vóór de inwerkingstelling van een gezamenlijk plan onherroepelijke beslissingen zouden worden getroffen.

De aanzienlijke ophoping der voorraden is in een recessieperiode normaal in een nijverheid waarvan de productie uiterst strak en daarenboven aan ruime schommelingen in de vraag naar haar producten onderhevig is. Bij de jongste

Lors de la dernière reprise conjoncturelle, les stocks de charbon se sont réduits de plusieurs millions de tonnes en quelques mois.

Il peut être nécessaire dans certains cas d'attacher la garantie de l'Etat au financement des stocks. La garantie de l'Etat ne serait toutefois octroyée que dans des cas limités et moyennant des conditions strictes relatives notamment au maintien dans les entreprises bénéficiaires d'un certain niveau d'emploi des travailleurs. Elle aurait un caractère supplétif et exceptionnel, n'intervenant que lorsque toutes les autres possibilités de garantie auront été épuisées et après l'utilisation de toutes les ressources des entreprises en cause.

Tels sont les objectifs de la présente loi, dont l'application à bref délai permettra d'éviter l'arrêt ou la suspension d'activité de certaines entreprises et l'aggravation du chômage qui sévit déjà actuellement par suite de l'accumulation des stocks.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre des Affaires Economiques

R. SCHEYVEN.

conjuncturele opleving zijn de kolenvoorraden in enkele maanden met verscheidene miljoenen ton afgenomen.

In sommige gevallen kan het nodig blijken de Staatswaarborg aan de financiering der voorraden te hechten. De Staatswaarborg zou evenwel slechts in beperkte gevallen worden verleend en dan nog mits strenge voorwaarden, onder meer wat betreft het behoud van een zeker peil van werkverschaffing in de betrokken bedrijven. Het zou een waarborg van aanvullende en uitzonderlijke aard zijn, waarvan slechts gebruik zou worden gemaakt na uitputting van alle andere waarborgmogelijkheden en na aanwending van alle eigen middelen der betrokken bedrijven.

Dit zijn de doelstellingen van onderhavige wet : door haar toepassing binnenkort zal een stillegging of onderbreking van de bedrijvigheid in sommige ondernemingen kunnen worden vermeden, alsook een verergering van de werkloosheid, die thans reeds ten gevolge van de ophoging der voorraden heerst.

De Minister van Financiën,

De Minister van Economische Zaken.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, et spécialement l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Affaires Economiques,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Affaires Economiques sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

La loi du 5 mai 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages est complétée par un article 12, rédigé comme suit :

« Art. 12. — Aux conditions déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, l'Etat peut attacher sa garantie à des avances consenties, sur warrant charbonnier, par des institutions publiques de crédit. »

Donné à Bruxelles, le 28 juillet 1958.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre des Affaires Economiques,

R. SCHEYVEN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende inrichting van een Raad van State, en inzonderheid op artikel 2, alinea 2 ervan;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Economische Zaken;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Economische Zaken zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

De wet dd. 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van voorraden van de steenkolenmijnen wordt door een als volgt luidend artikel 12 aangevuld :

« Art. 12. — Onder de voorwaarden welke bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit te bepalen zijn, kan de Staat zijn waarborg aan de door openbare kredietinstellingen op een kolenwarrant verleende voorschotten hechten. »

Gegeven te Brussel, 28 juli 1958.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

De Minister van Economische Zaken